



Tanca de l'exterior de la Facultat de Filologia recoberta de mocadors amb inscripcions

## Ernesto Garzón i John Elliott, 'honoris causa'

Aquest matí, la Universitat de València investix doctors *honoris causa* l'historiador britànic John Elliott i el jurista argentí Ernesto Garzón a l'Aula Magna de la Facultat de Medicina. Tots dos estaran presents per a rebre el reconeixement. **Pàg. 3**

## La passantia obligatòria a debat

Tant els estudiants com l'equip deganal de la Facultat de Dret volen que es revise el projecte de passantia obligatòria per als llicenciats que defén el Col·legi d'Advocats. **Pàg. 5**

# Mocadors contra la impunitat

Els estudiants de la Facultat de Filologia han volgut deixar ben clar el seu rebuig a la impunitat de l'exdictador xilè, Augusto

Pinochet. Per a constatar-lo, dimarts passat impulsaren una manifestació anònima en la qual lligaren mocadors amb inscrip-

cions poètiques i reivindicatives sobre els drets humans en la tanca que envolta la façana de la



## Passarel·les per a travessar titulacions

Els nous plans d'estudi han tombat els rígids murs que separaven unes carreres d'altres i la *passarel·la* col·labora en aquesta permeabilitat. Les passarel·les faciliten el canvi d'uns estudis a uns altres sense començar des del

primer cicle la titulació que realment interessa. Per tant, si vols començar en una carrera i acabar en una altra, informa't d'aquells crèdits que has de cursar per tal d'aprofitar aquesta possibilitat. Així, no te'n penediràs. **Pàg. 3**

## CURSOS

### Diversitat Biològica: Desmitificant Mites i Reivindicant el Patrimoni Mediterrani

**Organitza:** Patronat Sud-Nord. Solidaritat i Cultura. Universitat de València.  
**Dirigit a:** Tota aquella persona interessada.  
**Duració:** Del 16 al 19 de novembre. 10 hores. Curs reconegut com a lliure elecció per la Universitat amb 1 crèdit.  
**Preu:** 5.000 pessetes. Hi ha possibilitat de demanar beca.  
**Preinscripció:** Fins al 13 de novembre del 1998.  
**Més informació:** Al Patronat Sud-Nord. Solidaritat i Cultura. C/Arts Gràfiques, 13. València. Tef.: 96 386 41 07.

### Desenvolupament i Medi Ambient a la Regió Mediterrània: Identitat i Sostenibilitat cap a un Compromís Moral i Polític

**Organitza:** Patronat Sud-Nord. Solidaritat i Cultura. Universitat de València.  
**Dirigit a:** Tota aquella persona interessada.  
**Duració:** Del 23 al 26 de novembre. 10 hores. Curs reconegut com a lliure elecció per la Universitat amb 1 crèdit.  
**Preu:** 5.000 pessetes. Hi ha possibilitat de demanar beca.

**Preinscripció:** Fins al 19 de novembre del 1998.  
**Més informació:** Al Patronat Sud-Nord. Solidaritat i Cultura. C/Arts Gràfiques, 13. València. Tef.: 96 386 41 07.

### Urbanització i Explosió Urbana en una Globalització Desigualitària

**Organitza:** Patronat Sud-Nord. Solidaritat i Cultura. Universitat de València.  
**Dirigit a:** Tota aquella persona interessada.  
**Duració:** Del 15 al 17 de desembre. 10 hores. Curs reconegut com a lliure elecció per la Universitat amb 1 crèdit.  
**Preu:** 5.000 pessetes. Hi ha possibilitat de demanar beca.  
**Preinscripció:** Fins al 12 de desembre del 1998.  
**Més informació:** Al Patronat Sud-Nord. Solidaritat i Cultura. C/Arts Gràfiques, 13. València. Tef.: 96 386 41 07.

### Certificat d'Actituds d'Inserció: Enfocament de Gènere

**Organitza:** Institut Universitari d'Estudis de la Dona.  
**Dirigit a:** Llicenciats o estudiants pendents d'obtenir aquest títol a falta d'un màxim de dues assignatures (10% dels

crèdits).  
**Duració:** De gener a febrer del 1999. 30 hores. Dilluns, dimarts i dijous, de 17 a 20 hores.  
**Preu:** Gratuït.  
**Preinscripció:** Fins al 17 de desembre del 1998.  
**Més informació:** A l'ADEIT-Fundació Universitat-Empresa. Plaça de l'Ajuntament 19-1ª. Tef.: 96 351 06 63. <http://fuev.adeit.uv.es>

### Certificat de Destreses d'Inserció: Enfocament de Gènere

**Organitza:** Institut Universitari d'Estudis de la Dona.  
**Dirigit a:** Llicenciats.  
**Duració:** Febrer del 1999. 30 hores. Dimecres, dijous i divendres, de 10 a 13 hores. **Preu:** Gratuït.  
**Preinscripció:** Fins al 17 de desembre del 1998.  
**Més informació:** A l'ADEIT-Fundació Universitat-Empresa. Plaça de l'Ajuntament 19-1ª. Tef.: 96 351 06 63. <http://fuev.adeit.uv.es>

### Màster en Competències Directives: Enfocament de Gènere

**Organitza:** Institut Universitari d'Estudis de la Dona. **Dirigit a:** Llicenciats o estudiants pendents d'obtenir aquest títol a

falta d'un màxim de dues assignatures (10% dels crèdits).  
**Duració:** De febrer a setembre del 1999. 400 hores. Dilluns, dimarts, dimecres i dijous, de 16 a 21 hores.  
**Preu:** Gratuït.  
**Preinscripció:** Fins al 17 de desembre del 1998.  
**Més informació:** A l'ADEIT-Fundació Universitat-Empresa. Plaça de l'Ajuntament 19-1ª. Tef.: 96 351 06 63. <http://fuev.adeit.uv.es>

### El País en Vies de Desenvolupament en el Marc Jurídic Comercial Internacional sorgit en l'OMC (Organització Mundial del Comerç)

**Organitza:** Patronat Sud-Nord. Solidaritat i Cultura. Universitat de València.  
**Dirigit a:** Tota aquella persona interessada.  
**Duració:** Del 30 de novembre al 3 de desembre. 10 hores. Curs reconegut com a lliure elecció per la Universitat amb 1 crèdit.  
**Preu:** 5.000 pessetes. Hi ha possibilitat de demanar beca.  
**Preinscripció:** Fins al 26 de novembre del 1998.  
**Més informació:** Al Patronat Sud-Nord. Solidaritat i Cultura. C/Arts Gràfiques, 13. València. Tef.: 96 386 41 07.

## BEQUES

### Beca d'Investigació en el Departament de Dret Constitucional i Ciència Política de la Facultat de Dret

**La convoca:** La Universitat de València.  
**Objecte:** Es convoca una plaça vinculada al projecte Pol Europeu Jean Monnet, dirigida pel professor Roberto Viciano Pastor.  
**Dirigida a:** Llicenciats en Dret, alumnes de tercer cicle o amb el compromís de matricular-s'hi. Es valoraran coneixements d'anglès, francès o alemany, experiència investigadora i beques obtingudes amb anterioritat.  
**Termini:** Fins al 13 de novembre.  
**Més informació:** Contacteu amb el Negociat d'Investigació o amb l'esmentat departament.

### Beca d'Investigació al Departament de Sociologia i Antropologia Social de la Facultat de Ciències Econòmiques i Empresarials

**La convoca:** La Universitat de València.  
**Dirigida a:** Llicenciats en Antropologia Social i Cultural, alumnes de tercer cicle o amb el compromís de fer-lo.  
**Objecte:** Una beca d'investigació al Departament de Sociologia i Antropologia Social de la Facultat de Ciències Econòmiques i Empresarials. Plaça vinculada al projecte Associacionisme a l'Horta Sud, dirigida pel professor Antonio Ariño Vilarroya.  
**Termini:** Fins al 13 de novembre del 1998.  
**Més informació:** Contacteu amb el Negociat d'Investigació o amb l'esmentat departament.

### Beca d'Investigació al Departament d'Informàtica i Electrònica de la Facultat de Física

**La convoca:** La Universitat de València.  
**Dirigida a:** Llicenciats en Informàtica i Electrònica de la Facultat de Física.  
**Objecte:** Becari d'Investigació al Departament d'Informàtica i Electrònica de la Facultat de Física. Plaça vinculada al projecte *EU Coordination for implementing RDS/TMC traffic information services in the Member States (ECORTIS)*, dirigida pel professor Gregorio Martín Quetglás.  
**Termini:** Fins al 13 de novembre del 1998.  
**Més informació:** En el Diari Oficial de la Generalitat Valenciana, *DOGV* 27-10-98.

### Beca d'Investigació a l'Institut d'Economia Internacional

**La convoca:** La Universitat de València. **Objecte:** Una beca d'investigació a l'Institut d'Economia

Internacional. Plaça vinculada al projecte Estudi de València i del seu Port com a Centre Logístic, dirigida pel professor Leandro García.  
**Dirigida a:** Llicenciats en Administració i Direcció d'Empreses, alumnes de tercer cicle o que tinguen el compromís de fer-lo.  
**Sol·licitud:** Per a més informació cal adreçar-se al Negociat d'Investigació o a l'esmentat institut.  
**Termini:** Fins al 14 de novembre del 1999.  
**Més informació:** En el Diari Oficial de la Generalitat Valenciana, *DOGV* 28-10-98.

### Beques per a formació a centres dependents de l'Institut Nacional de Seguretat i Higiene en el Treball

**Les convoca:** El Ministeri de Treball i Afers Socials. Institut Nacional de Seguretat i Higiene en el Treball.  
**Dirigides a:** Les titulacions exigides segons el centre de desenvolupament del període de formació són les de Ciències Químiques, Biològiques, Farmàcia, Medicina, Fisiques, Enginyer Agrònom, Enginyeria Mecànica, Sociologia, Psicologia, Ciències de l'Educació, Enginyeria Industrial, Economia, Empresarials, Enginyeria Superior de Telecomunicacions o Electrònica, Ciències Ambientals i Dret. Amb data de finalització d'estudis de juny del 1992 o posterior.  
**Finalitat:** La beca té com a finalitat la realització d'un treball de formació en algun centre dependent de l'Institut Nacional de Seguretat i Higiene en el Treball de Madrid, Sevilla, Biscaia, Barcelona i a la Subdirecció Tècnica de l'Institut.  
**Dotació:** 135.000 pessetes al mes. També despeses de desplaçament si procedix.  
**Durada:** Les beques es concedixen per un període de 12 mesos, amb possibilitat de pròrroga.  
**Termini i lloc de presentació:** El model de sol·licitud de la convocatòria es podrà entregar als serveis corresponents de les Comunitats Autònomes.  
**Més informació:** En el Butlletí Oficial de l'Estat, *BOE* 29-10-98.

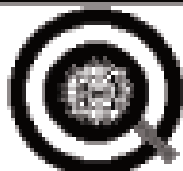
**Pren bona nota de  
l'adreça de la WEB  
del DISE on tro-  
baràs tota la infor-  
mació necessària  
sobre beques, curs-  
sos, treball...:**

<http://www.uv.es/dise/>



\* A h o r a t a m b é n p u e d e s c o n s u l t a r e s t a s e c c i ó n e n C i t e s \*

**Oferta Exclusiva Lectores Nou DISE**



**Quisiera... Internet  
SALA DE NAVEGACION  
902 147 147**

**TARIFA PLANA  
Desde 60 Ptas./Hora**

**A b i e r t o t o d o s l o s d í a s**

C/ Dr. Vicente Zaragoza, 45.  
Valencia (Benimaclet)  
<http://www.quisiera.es>  
E-mail: [Internet@quisiera.es](mailto:Internet@quisiera.es)  
Video-Conferencia Color  
30 Cadenadores. Impresora,  
Cámara. Scanner color, CD-ROM,  
E-mail, Telefonos y Fax público.



Les passarel·les universitàries ofereixen la possibilitat de començar en una carrera i acabar en una altra

# La segona oportunitat

*Un dels avantatges dels Nous Plans d'Estudi ha sigut la major interconnexió d'unes carreres amb altres. Les anomenades passarel·les en són un exemple. A través d'elles accediràs directament al segon cycle de la titulació que t'interessa.*

**AMANDA GASCO**

Tots sabem que la superació dels exàmens d'accés a la Universitat no garanteix l'entrada a la titulació desitjada. Bona part dels estudiants no cursen el que realment els agradava des d'un principi. Malgrat això, endinsar-se en la titulació per la qual es té vocació, a partir d'una altra, no és impossible. Hi ha dues maneres d'aconseguir-ho: directament o per mitjà d'uns complements de formació. Però anem per parts, ja que la qüestió és prou complexa i difícil de generalitzar.

En aquest article tractarem sols el cas de començar una carrera i acabar en una altra. Així, deixarem de banda altres possibilitats, com ara l'opció de simultanejar dues titulacions, ja que aquesta combinació depèn molt de les normes específiques que cada facultat té sobre el particular.

Els Nous Plans d'Estudi han canviat per complet la terminologia acadèmica, però ja són habituals termes com ara *crèdit*, *mòdul*, *matèria troncal*, *lliure opció*, etc. És el concepte *passarel·la* el que ens interessa en aquest cas. Les passarel·les faciliten el canvi d'uns estudis universitaris a uns altres sense començar des del primer cycle de la titulació que realment interessa.

El primer pas que cal donar consisteix a saber si la carrera que s'està cursant permet l'accés a l'enginyeria/licenciatura desitjada. Aquesta informació la podeu trobar en qualsevol de les oficines del DISE. A l'Estat espanyol hi ha huit titulacions a les quals es pot accedir des de qualsevol primer cycle d'estudis, bé siguin enginyeries, llicenciatures o diplomatures. Ara bé, la Universitat de València no oferta les huit; per ara sols cobrix una possibilitat: la llicenciatura de Comunicació Audiovisual. La resta són:

- Traducció i Interpretació
- Humanitats
- Documentació
- Història i Ciències de la Música
- Periodisme
- Publicitat i Relacions Públiques
- Lingüística

A més, cada un dels estudis per



Un estudiant a la passarel·la arquitectònica del Campus dels Tarongers.

separat tenen un ventall específic de possibilitats d'accés a altres titulacions. Però passem a un cas concret:

Un diplomaturat en Ciències Empresarials té l'opció de fer un segon cycle de:

- Administració i Direcció d'Empresa
- Economia
- Ciències Actuarials i Financeres
- Investigació i Tècniques de Mercat
- Ciències i Tècniques

De totes aquestes opcions, qualsevol de les dues primeres les podria cursar a la Universitat de València i la resta en una universitat de l'Estat que impartisca els estudis. Però també té la possibilitat d'accedir a Comunicació Audiovisual, segons el que havíem explicat més amunt, o a una de les sis titulacions restants, que tenen accés general però que no estan implantades en la nostra Universitat. En tot cas, per més que volguera fer el segon cycle de la llicenciatura de Matemàtiques no podria, perquè no figura en les seues possibilitats d'accés. En aquest cas, l'estudiant obtindria dues titulacions: Estudis d'Empresarials i una de les llicenciatures abans esmentades.

El requisit indispensable per a fer el canvi és haver cursat el primer cycle de la titulació d'origen. Així, per exemple, un estudiant de Medicina que vulga passar a Bioquímica haurà de completar tot el primer cycle de Medicina

abans.

Una vegada que estiguem segurs que la titulació que hem triat ens permetrà accedir posteriorment a aquella que més ens agrada, hem d'esbrinar com serà l'accés: directe o per mitjà de complement de formació. Els complements de formació són mòduls necessaris que l'estudiant ha de cursar per tal de *reciclar-se* i ajustar el seu perfil acadèmic al dels nous estudis. Aquests mòduls es cursen durant el primer cycle o una vegada completat. Podran comptar com a:

- Mòduls de lliure opció dins del primer cycle.
- Troncals, obligatoris o optatius si estan inclosos dins del pla d'estudis de la titulació d'origen.
- Optatius del pla de la nova titulació si n'estan inclosos.
- Com a lliure opció de segon cycle.

En cada cas concret s'adopta una norma: és la Junta de Govern qui té l'última paraula per a establir les taules de correspondència adequades.

Tant si la passarel·la és directa com si es necessiten complements de formació sempre hi ha un nombre de places determinat per als estudiants que procedeixen d'una altra titulació. Tot depèn de la demanda, de les possibilitats de la carrera i de les condicions de cada curs. Per exemple, en la llicenciatura de Comunicació Audio-

visual sols s'oferten 10 places aquest curs per als estudiants que provenen del primer cycle d'una altra titulació. Això significa que hi haurà més sol·licituds que places ofertades. En aquest sentit, les sol·licituds s'ordenen a partir de la mitjana de la qualificació de primer cycle que tenen els aspirants i de la qual eixirà una nota de tall. En molts casos és convenient tindre un expedient amb qualificacions altes per tal d'assegurar-se l'accés.

Els centres responsables de la Universitat de València obrin el termini de sol·licituds durant el mes de setembre. Després de seguir tots els passos, sols queda esperar que la secretaria corresponent publique les llistes d'admesos i d'espera.

Cal saber també que a la Universitat de València hi ha implantats sis estudis que només tenen segon cycle. Això vol dir que hi cal haver fet abans un primer cycle d'una altra titulació. Són:

- Sociologia (implantada aquest curs)
- Bioquímica
- Electrònica
- Ciència i Tecnologia dels Aliments
- Filologia Italiana
- Psicopedagogia

En definitiva, les passarel·les en els Nous Plans d'Estudi tenen major o menor complexitat segons el cas, però una cosa és segura: tomben els rígids murs entre carreres i ofereixen una mobilitat acadèmica menys limitada que abans.

## Sir John Elliot i Ernesto Garzón Valdés, 'honoris causa'

**REDACCIO**

El rector Pedro Ruiz Torres investirà hui dijous el cèlebre historiador britànic Sir John Elliot i el prestigiós jurista argentí Ernesto Garzón Valdés com a doctors *honoris causa* per la Universitat de València. L'acte acadèmic se celebrarà a les onze a la Facultat de Medicina i Odontologia.

La proposta de nomenament del professor Garzón Valdés com a doctor *honoris causa* va ser feta a la Junta de Govern de la Universitat pel Departament de Filosofia del Dret, Moral i Política de la Facultat de Dret. El nomenament de Sir John Elliot es produïx a proposta del Departament d'Història Moderna de la Facultat de Geografia i Història. La *laudatio* que ressaltarà els mèrits que concorren en el professor Garzón Valdés serà pronunciada per Javier de Lucas, catedràtic de Filosofia del Dret. La figura de Sir John Elliot i els seus valors com a hispanista seran glossats per Rafael Benítez Sánchez-Blanco, catedràtic d'Història Moderna.

Ernesto Garzón Valdés ha desenrotllat la seua carrera en nombroses universitats europees i americanes, en les quals es va convertir en una referència intel·lectual indiscutible en el camp de la filosofia analítica per als joves professors de Filosofia del Dret. La seua expulsió del servei diplomàtic i el seu exili el 1973 van constituir tot un toc d'alerta en la societat argentina i van provocar la protesta de nombrosos intel·lectuals. Després de la restauració de la democràcia a l'Argentina va ser un dels pocs intel·lectuals que es va oposar a les lleis de punt final. Els seus últims treballs tracten sobre la legitimitat de l'Estat i busquen solucions acceptables a problemes de la filosofia política en la seua vinculació a l'ètica.

La influència en totes les universitats de Sir John Elliot com a especialista en història moderna europea és notable des de la meitat dels anys seixanta, quan la seua obra *L'Espanya Imperial* es va convertir primer en llibre de capçalera per als estudiants britànics i americans interessats en la història d'Espanya, i immediatament en obligat punt de referència per a les noves generacions d'historiadors espanyols formats sota el magisteri del professor Joan Reglà. Els plantejaments de la seua obra *La revolució dels catalans* (1963) han passat als manuals i llibres de text. Des de la seua càtedra a Cambridge, i després a Princeton i a Oxford, Elliot ha creat una escola d'historiadors britànics i americans que han donat un nou impuls a la història de l'Espanya dels Àustria.

## Bústia Oberta

Tota la comunitat universitària (estudiants, professors i PAS) té obertes les pàgines de NOU DISE. Les cartes i les tribunes s'han de remetre a **Prensa@uv.es**, o bé a Gabinet de Premsa, carrer de l'Antiga Senda de Senent, número 11. València, 46023.

### Reexaminem la universalitat

El suport de què menys podem prescindir és el del nostre propi esforç. I vet aquí que aquest principi animà persones concretes a compartir sabers i béns en un desig de fer recular les boires de la ignorància en un univers que avui ens toca viure a nosaltres. Hereus d'aquells avantpassats, d'autors d'aquelles generacions, cal que reexaminem el terme *universal* per tal de lliurar-los dels contaminants restrictius que el nostre moment històric, curt de vista, tendeix a conferir-los. Avui sabem de l'ambigüitat univers-cao, progrés-pobresa, llibertat-explotació... En aquesta cursa aclaridora i dramàtica cap a l'alliberament de l'èsser humà, l'ànima social, l'ànima de mare, la universitat, mereix ser honorada, ja que "cal perdonar-li-ho tot, a qui es perdona a si mateix". En aquest sentit, l'avanç cap al futur (a la recerca de la concòrdia, l'harmonia, la veritat...) mereix ser impulsat i refermat en la seua missió d'una manera connatural, si més no, alliberant la plana del curs de la celebració dels Cinc Segles de tota mesura repressora. Proposa l'efecte un indult acadèmic el més generós possible, des dels professors sancionats als estudiants sotmesos a expulsió per esgotament de convocatòries, passant als PDI i PAS: Amnistia.

Visquem-ho!: Celebrem-ho!

**Toni C. Vallespir, Facultat de Medicina**

### La incorrecció de parlar anglés

Aquesta setmana m'ha sorprès la carta que el senyor Robert Montés i Micó ha exposat al NOU DISE. Podem analitzar la seua anècdota en tres parts diferenciades. La primera part es produeix en establir-se la comunicació bilingüe entre ell i la directora de l'acadèmia anglesa. Aquesta, senyor Montés i Micó, ha de ser una situació ben normal, sense haver-hi cap tipus de prejudicis.

Canviem de seqüència. Ara la senyora directora reacciona de manera per a vostè incorrecta i per a mi i per a tots d'igual manera. Però no interpreta vostè –senyor Robert– que les paraules de la directora, més educadament, haurien sigut "Pot vostè parlar-me en castellà?" o, si haguera estat així, haguera reaccionat amb el mateix paràmetre?

Si, com vostè diu, ella ha dit "No saps parlar castellà?", no voldria, efectivament, sentir-se més còmoda en una llengua en la qual es desenvolupa millor? La seua reacció, potser provocada pel seu esperit defensor d'un poble, potser pel seu radicalisme, la veig, desafortunadament, fruit d'una recepció inadequada de la informació. Vostè, sota el meu punt de vista –i em negue a fer de portaveu de qualsevol grup–, hauria d'haver canviat a la llengua castellana.

La raó: vostè és la dona en la següent part. La senyoreta *Punyetera* mamprén a parlar anglés, vista la seua negació. Si vostè vol ser fidel als seus principis, mai no hauria de continuar la conversació en anglés. De la mateixa manera que vostè parla en la seua llengua quan ella ho fa en castellà, per què es passa a l'anglés? Li pareix anormal una conversació així? Per què no amb el castellà?

Com a conclusió, li recomane aquesta moralitat improvisada: Si és blanc i et diuen que és negre, accepta-

## Temps de Votacions

### Col·lectiu ÍTACA

ÍTACA és un col·lectiu d'estudiants de la Facultat d'Econòmiques i Empresariales i de l'Escola d'Empresariales de la Universitat de València. Treballem des de fa molts anys per un model d'universitat plural i jove, obert i alhora valencià, integrat dins de la societat que ens envolta, i, com no, públic i de qualitat. ÍTACA és una associació dels i de les estudiants que en un futur treballaran en l'àrea de l'economia i de l'empresa, però no som els típics independents, que sols miren pels seus centres, menyspreant així la institució que ens acull, la Universitat de València, amb Cinc Segles d'història pel progrés de la nostra societat. És per això que molts de nosaltres participem en altres plataformes estudiantils de la nostra Universitat. Però, per damunt de tot, volem ser un grup d'amics, afavorint les relacions interpersonals, afavorir el coneixement de nova gent i, en definitiva, passar-nos-ho bé. Ara s'apropa el període electoral, i veurem cartells i fullets per totes les parets i per totes les taules. ÍTACA t'ofereix amb sinceritat un grup de persones compromeses amb el seu país i els valors de progrés perquè participes activament amb nosaltres, decidint tu mateix des de quina posició vols ajudar per a millorar la nostra Universitat (ja saps, grups d'optatives, taxes, oferta insuficient de grups en valencià...). No volem que només sigues un vot més amb la Palmera (símbol d'ÍTACA) en l'urna, sinó que tu pugues decidir des d'on vols millorar la Universitat de València.

**El dia 3 de desembre teniu una cita amb les urnes per a triar els 108 representants d'estudiants al Claustre, l'òrgan màxim de representació, decisió i control de la Universitat de València. Perquè conegueu les candidatures, NOU DISE els reserva un espai on durant tres setmanes us parlarem del seu programa.**



### Grup EDI de Dret

El grup EDI (Estudiants de Dret Independents) som un grup estudiantil que es caracteritza per la seua més absoluta independència en la lluita activa pels interessos reals dels nostres companys de la Facultat de Dret. Des d'una posició apolítica i independent de qualsevol grup alié a la Universitat, i sense entrar en el joc absurd del politiquèig, EDI s'ha caracteritzat, des de la seua creació fa sis anys, pel treball constant i seriós en defensa dels més de huit mil alumnes que vivim a la Facultat de Dret i dels universitaris en general. Busquem millorar les condicions acadèmiques i materials que afecten el món estudiantil. Per a això treballem al llarg de tot

l'any com a representants d'estudiants i organitzem nombroses activitats com ara el ja conegut *Druída*, la nostra publicació més habitual, conferències, cinefòrums, activitats humanitàries, col·laboració amb ONGs, etc. Un dels nostres objectius principals és de propugnar un àmbit universitari real i actiu, per a convertir la Universitat en un fòrum real de participació en activitats que fomenten la crítica i el pensament independent, que ha de correspondre amb el caràcter universitari, sense caure en les xarxes de la manipulació mediàtica existent en la societat actual que elimina l'auto-crítica necessària per al creixement social. En definitiva, una lluita activa contra la passivitat que envolta l'ambient universitari actual.

Volem recordar-vos que construir una Universitat millor és cosa de tots i que vosaltres hi heu de donar el següent pas.

### Col·lectiu d'Estudiants de Relacions Laborals

El Col·lectiu d'Estudiants de Relacions Laborals (CERELS) naix fa ja més de deu anys, sota el nom de Col·lectiu d'Estudiants de Graduat Social (CEGS). Després de la reforma dels plans d'estudi de l'any 1993, adequem el nom a l'actual títol que s'obté, diplomatur en Relacions Laborals, amb la intenció de representar un col·lectiu de 3.500 alumnes en el si de la Universitat, tant a la Junta d'Escola com al Claustre de la Universitat; tant dintre de la Universitat com fora d'ella: a la Comissió Permanent Estatal. Els integrants d'aquest grup heterogeni participem, junt amb l'ADR, en tots aquells òrgans de govern en els quals el teu vot ens ha legitimat per a exercir la representació. La defensa dels interessos i la reivindicació dels nostres drets com a estudiants de Relacions Laborals pertot arreu de la UVEG són la nostra intenció. El nostre tarannà obert fa possible la col·laboració amb altres associacions al Claustre, per tal de defensar els interessos comuns dels i de les companyes d'altres titulacions. Recorda que tu seràs qui el proper dia 3 de desembre, exercint el teu dret a emetre un vot, podràs fer

## Filologia debat en Internet

Diversos membres de la Facultat de Filologia han obert un fòrum de debat a través d'Internet anomenat IDEES I VOTS. Aquesta iniciativa pionera pretén involucrar tot el PAS, PDI i estudiants de la Facultat de Dret perquè aporten el seu punt de vista, projectes i ambicions de cara a les eleccions

claustrals i de Junta de Centre del pròxim 3 de desembre. El mateix grup ha creat una pàgina *web* on han introduït informació rellevant sobre les pròximes eleccions. Els artífexs opinen que aquest sistema ofereix unes possibilitats fins ara no explotades i molt interessants, "ja que la trobada física no és sempre possible i la urgència del temps fa que els temes no s'hi tracten amb la paciència que requereixen. La xarxa és una alternativa a aquests impediments, i més quan tant el PAS com el PDI i els estudiants fan cada vegada un major ús d'aquests avenços per motius d'investigació o altres". La subscripció al

fòrum, que és ben fàcil, farà possible que tots els membres de la Facultat puguen conèixer, de vegades detalladament, les opinions de la resta dels membres. Per tot això, els responsables d'aquesta iniciativa ressalten el seu valor democràtic i esperen que l'activitat pugui continuar-se en un futur a l'hora d'abordar altres temes d'aquesta mena.

Per a subscriure's a IDEES I VOTS només cal fer el següent: enviar un missatge electrònic a l'adreça **major-domo@uv.es** que incloga exactament el text següent: subscriu ideesivots end. Si voleu participar per a emetre

Edita: Universitat de València.  
Vicerector delegat: David Garcia.  
Director: Francesc Bayarri.  
Cap de redacció: Ester Pinter.  
Consell de Redacció: Ricard Huerta, Charo Álvarez, Alfons Cervera i Manuel Peris.  
Disseny i maquetació: Tomás Gorria.  
Fotografia: Miguel Lorenzo.  
Tècnic de sistema: Carlos Giraldo.  
Correcció lingüística: Agustí Peiró.  
Administració i Serveis: Nel·la Leal, Vicent Martínez i Amàlia Ortiz.  
Redacció: Gabinet de Premsa (C/de l'Antiga Senda de Senent, 11, 46023). Telèfon: 96

386 41 13. Fax: 96 386 41 14.  
Correu electrònic: Prensa@uv.es.  
Nou DISE digital: http://www.uv.es/~noudise.  
Coordinació Nou DISE digital: T. Gorria.  
Publicitat: PB&A (Carrer del Poeta Artola, 17-27, 46021. Telèfon: 96 393 44 65).  
Impremta: Ediciones Bidasoa, S.A.  
Depòsit legal: V-1.612-1997.  
ISSN: 1138-0624.  
Consell Editorial: David Garcia, Carlos Pascual, Juli Peretó, Antoni Tordera, Pilar Sanz, Josep Lluís Barona, Josep Maria Jordán Galduf, Asunción Dobón, Francesc Bayarri i Manuel Peris.

UNIVERSITAT DE VALÈNCIA

correu electrònic  
**prensa@uv.es**



**Els estudiants de Dret, contra la passantia**

# Passant de fer pràctiques debades

*En els darrers anys el món dels professionals del dret i la Universitat s'han vist enfrontats pel projecte de la passantia impulsat pels col·legis d'advocats. A la Universitat de València, els estudiants i l'equip deganal de la Facultat de Dret s'han organitzat, des del primer moment, per a respondre a la possible imposició de la passantia obligatòria.*

**ALICIA TOLEDO**

Ara fa cinc anys, els col·legis d'advocats van proposar un projecte de decret llei que obliga a realitzar la passantia als llicenciats en Dret per a poder exercir la professió. Aquest projecte implica la realització, al llarg de dos anys aproximadament, de pràctiques no remunerades als despatxos dels professionals o bé l'autofinançament per part de l'estudiant d'una escola de pràctica jurídica amb unes condicions fixades unilateralment pels col·legis d'advocats. En finalitzar aquest període de pràctiques, l'estudiant hauria de realitzar una prova d'accés, dependent també dels col·legis d'advocats, que seria definitiva per al futur exercici de l'advocacia.

La proposta es fonamenta en el fet que a l'Estat espanyol, a diferència de la resta d'Europa, l'accés a l'exercici de l'advocacia no està precedit de cap prova selectiva o de concurs, la qual cosa, segons els col·legis d'advocats, fa que aquells que hi accedixen ho fan, en la majoria de les ocasions, sense cap tipus d'experiència professional, cosa que perjudica la professió. "El sistema actual conduïx inevitablement al fracàs. És imprescindible per als joves llicenciats conèixer la pràctica del dret abans d'exercir, com passa en la resta del món civilitzat", afirma Luis Miguel Romero Villafranca, degà del Col·legi d'Advocats. I afegix que els col·legis d'advocats són acusats injustament de corporativisme, ja que la decisió més còmoda hauria estat desentendre's del problema davant dels esforços econòmics que suposa un projecte d'es-

cola jurídica com la que a hores d'ara prepara el Col·legi.

Tanmateix, la comunitat universitària, si bé coincideix en la imprescindibilitat de la formació pràctica dels estudiants de Dret, considera que aquesta mai no hauria de ser regulada per una institució aliena, sinó per la Universitat, com és el cas d'altres llicenciatures com ara Medicina, Farmàcia i Periodisme. "Les facultats de dret són les úniques legitimades per la llei per a dirigir i tutelar tant l'ensenyament en matèria jurídica, teòrica, com pràctica", manifesta Joan Carles Carbonell, degà de la Facultat de Dret de la Universitat de València. I afegix que no es pot obviar la implantació dins dels NPE d'un període de pràctiques obligatori, el *practicum*, al llarg de l'últim any de carrera. Però el Col·legi d'Advocats considera el *practicum* com una preparació insuficient.

Els estudiants de Dret han elaborat alguns manifestos i han dut a terme mobilitzacions de protesta en contra d'aquest intent d'imposició de la passantia.

El passat mes d'octubre, en el V Congrés de *Estudiantes de Derecho* a la Corunya, s'aprovaren unes conclusions on es rebutjava la llei de passantia. A més, s'hi feren unes recomanacions referents a la implantació i efectiva realització d'un mòdul troncal de *practicum* contingut en els plans d'estudi del 1993, tot detallant objectius, duració, lloc de realització i altres consideracions generals.

Per la seua banda, els estudiants de Dret de les universitats que




Tres estudiants de Dret, davant de l'edifici dels jutjats de València.

integren l'Institut Joan Lluís Vives ja s'havien reunit anteriorment a Girona el 1998, on es va crear la *Plataforma en contra de la passantia*. Els estudiants reunits a Girona van manifestar que, fins ara, els congressos de facultats de dret de l'Estat han estat una farsa interpretada i dirigida per les joventuts del Partit Popular Nuevas Generaciones i que, per tant, el de la Corunya caldria abordar-lo amb voluntat de superar aquestes limitacions.

A la Facultat de Dret de la Universitat de València, pionera en posicionar-se en contra de la passantia, els estudiants convoquen periòdicament, a través de la plataforma, assemblees informatives a les quals assisteixen quasi tots els estudiants interessats. Els membres de la plataforma contra la passantia han realitzat actuacions de protesta. Pròximament s'anuncien noves mobilitzacions, sobretot amb voluntat de superar les limitacions que plantegen els congressos d'àmbit estatal realitzats fins ara. Alguns dels membres de la plataforma han manifestat que caldria treballar dins del marc del congrés d'estudiants que impulsa l'Institut Joan Lluís Vives -anunciat en la I Trobada de Representants d'Estudiants de l'Institut celebrada recentment a Morella- per tal que, d'ara endavant, s'unifiquen esforços en el tractament d'aquest tema.

**La passantia obliga els llicenciats a realitzar pràctiques no remunerades durant dos anys als despatxos professionals**


**FUNDACION DE PROFICIENCY**  
**PROFICIENCY**  
 proximo 21 de noviembre  
 Tel.: 96 391 15 73

**PISCINA VALENCIA**  
 (PARA ESTUDIANTES UNIVERSITARIOS)  
**BAÑOS A 200 PTAS**  
 20 BAÑOS POR BONO 2 MESES CADUCIDAD 6  
**BAÑOS GRATIS**  
 presentando este anuncio al inscribirse  
 HORARIO DE 6Y A 14 H. DE LUNES A VIERNES  
 EL BONO ES TRANSFERIBLE

**AEROBIC**  
 10 CLASES POR BONO 2 MESES CADUCIDAD 3  
**CLASES GRATIS**  
 presentando este anuncio al inscribirse  
 HORARIO DE 19 A 14 H. DE LUNES A VIERNES  
 EL BONO ES TRANSFERIBLE

C/ Aragall de Març 2 - BURJASSOT (VALENCIA) - TEL: 96 396 47 00 - FAX: 96 396 47 07

## ESCAPA'T

## Sant Joan del Penyagolosa

La pujada a la muntanya del Penyagolosa és obligatòria per a tots els amants de la natura i de la geografia valenciana. També és un punt d'encontre de valencianistes desitjosos d'ascendir a la muntanya més alta del País Valencià. Però, en realitat, és la més alta? Com molts ja saben, el Penyagolosa, amb els seus 1.813 metres, només és la muntanya més alta de les comarques valencianoparlants. Al Racó d'Ademús, comarca tan valenciana com la que més, es troba el veritable sos-

tre del País Valencià: el Cerro Calderón (1.836 m). Després d'aquesta nota cultural, cal oferir una altra ben interessant: què significa exactament Penyagolosa? Una magnífica aproximació a la qüestió la trobem en el llibre *Traces d'excursionistes*, editat recentment pel Centre Excursionista de Castelló. Es tracta d'una paraula composta. El mot *penya* deriva del llatí *pinna* i designa les roques que coronen una muntanya. El problema està en la paraula *golosa*, on podem trobar distintes

opinions. En l'esmentat llibre, Vicent Pitarch escriu: "N'hi ha dues interpretacions que han fet una certa fortuna i que ja compten amb una tradició respectable: l'una, força pintoresca, atribueix *golosa* al sentit de 'goluda'; l'altra, de notable sabor romàntic, interpreta *golosa* com a 'colossal'". Pitarch, tanmateix, descarta aquestes accepcions. Després de recordar-ne d'altres (com ara *Pinna aquilosa*, cim d'àguiles, o l'esotèrica *Penya Lugosa*, del déu Lug), Pitarch proposa també un origen en *Lugosa*, però no derivat de Lug sinó de *Lucus*, bosc sagrat. Així, estariem davant d'una muntanya boscosa, la qual cosa resulta evident, però també davant d'una muntanya amb tradició sagrada, que ara acull el santuari més alt del país, el de Sant Joan, situat a 1.300 metres.

## Al voltant de la xarxa

Carles Genaldà



A la vista del caire que estan prenent els fenòmens naturals en el nostre planeta, pareix que el dirigents dels països i els altres, els dirigents de les indústries altament contaminants, haurien de començar a prendre mesures reals pel que fa a les emissions de CO (l'efecte hivernacle), a la salvatge desforestació de les selves, a la utilització d'energies alterna-

tives, i altres mesures per a frenar el canvi climàtic abans que siga massa tard. Encara que pareix que hi ha gent més preocupada a comprar quotes de contaminació a països que no han arribat a la seua quota i així utilitzar-los. A més d'un li hauria de caure la cara de vergonya, en cas que en tinguera, per plantejar aquest al·lucinant i esotèric acord, quan es tracta de fer restriccions d'emissions contaminants. Per a estar al dia sobre

tots el fronts oberts, podeu consultar les pàgines *web* d'Adena i de Greenpeace Espanya. En aquests dies tenim molt present el desastre que ha succeït a Amèrica Central a causa de l'huracà *Mitch*, per la gran tragèdia que suposa en aquests països ja de per si tan castigats cíclicament. Es parla del desastre de major magnitud que es coneix d'aquest tipus a la zona al llarg del segle i, com no podia ser d'una altra manera, pareix que si en aquelles zones no s'haguera produït la gran desforestació, part

de cabal d'aigua es podria haver retingut, a més d'haver desenterrat una gran quantitat de mines que continuen sota terra. La Universitat de València, agermanada amb la Universitat de León a Nicaragua, ha obert un compte per a canalitzar el més prompte possible les ajudes. En <http://www.uv.es/uval/nicaragua.html> i en la pàgina *web* de la Universitat de León trobarem informació de la magnitud de la tragèdia (<http://www.unan-leon.edu.ni>).

La inauguració d'un observatori astronòmic situa la Universitat en un lloc privilegiat per a descobrir els problemes dels planetes, les estrelles i tot aquest simpàtic món. Les dades són barrejades posteriorment en els ordinadors d'última generació que atresora la institució. I els

n'adones. Mantín-te atent: podries enamorar-te d'un espectre digital i passar nits molt avorrides.

## Aries



És possible que no tots els coneguts entenguen les teues idees. Fes l'esforç d'anotar-te en un paper allò que has de dir. Per exemple: "Bon dia", "Hola", etcètera. (Etcètera no ho has de dir).

## Lleó



Algun nou problema pot sorgir aquesta setmana en la teua relació en parella. Informa't abans a l'Oficina de Víctimes del Delicte.

## Sagitari



No confongues l'amor a la literatura amb l'amor als literats. Les persones públiques poden tindre vicis privats insalvables. Per exemple, potser també els agrada la literatura.

## Bessons



La teua filantropia tradicional pot portar-te alguns maldecaps aquesta setmana. Això de l'amor a la humanitat

no ho has de confrondre amb l'amor lliure.

## Taure



El fet d'haver nascut en la primavera no et dóna dret a considerar-te la flor més apreciada del jardí. També en primavera naixen els millors cards i carxofes.

## Verge



La teua autoestima creixerà espectacularment. Especialment quan aprengues a pujar en bicicleta i a caminar i mastegar xiclet al mateix temps i sense ensopegar.

## Capricorn



Arriba el moment de prendre la decisió de la teua vida: o contractar un/a criat/da o posar-te a servir. Ja no queda una posició intermèdia.

## Balança



La cultura de la revolució digital pot entrar aquesta setmana en la teua vida sense que te

## Aquari



Si el teu equip de futbol no guanya, la teua parella et deixa i no pares de suspendre exàmens, no ho dubtes: has de canviar d'equip.

## Cranc



La situació política és desesperada, però no greu. Les coses sempre poden empitjorar. Així és que ajorna la teua decisió d'afiliar-te a un partit de cara a les pròximes eleccions.

## Escorpió



En l'àmbit laboral et trobaràs més fort/a. Triomfaràs en les reunions d'equip on s'exigixen reflexos i nervis d'acer. Primer, en tot cas, troba un treball.

## Peixos



Revisa els preus d'aquest gimnàs de lluita del teu barri. Potser no ho trobaràs tan car després de la setmana que t'espera.

tam  
TAM

Ja està bé d'embrutar les parets i els panells amb anuncis de tota mena. Si podeu embrutar un full de NOU DISE i arribar a milers de persones, per què continuar amb grafitis que resulten més antics que la cripta de Sant Vicent de la Roda. Envia'ns els teus missatges i reclams, gratis, a l'adreça habitual o a la

## VENDES

n **Venc els llibres de 1er d'ADE.** Els llibres estan pràcticament nous i a un preu reduït. Si us interessen truqueu al 96 357 05 07 i pregunteu per Marta.

n **Venc els següents llibres:** El *Diccionario Enciclopédico Larousse* (16 toms); *l'Enciclopedia Larousse*; *El Mundo de la Computación*. Oceano: *El mundo Teórico*; *l'Enciclopedia Albatros del Mar* (4 toms); *l'Enciclopedia Grandes Compositores* de Salvat (6 toms); *Enciclopedia Infantil Lecciones*, Carrogio: *Biblioteca Cultural* (4

toms); tots els premis Planeta del 1952 al 1984 (11 toms); tots els premis Nobel des de l'any 1921 al 1978 (10 toms). Si t'interessa algun d'aquests llibres truca al 96 385 02 62 i pregunta per Pepa.

n **Es busca persona per a cuidar dos xiquets.** Seria de divendres a diumenge, a les huit de la vesprada. El sou són 45.000 ptes./mes. Si t'interessa truca de dilluns a divendres al 96 361 85 79 i pregunta per D. José.

## TREBALL

n **Oferta de pràctiques formatives** a les empreses i entitats ubicades preferentment a la Comunitat Valenciana. Dirigides a estudiants dels últims cursos de la Universitat de València. Totes les titulacions. Informació i presentació de les sol·licituds a l'ADEIT. Plaça del Patriarca, 4, València. O en qualsevol de les oficines del DISE.

## PISOS

n **Es busca xic/a per a compartir pis.** El pis està al carrer Amistat, 5, porta 6. Prop de

la zona de les facultats. Té rentadora. El preu és de 13.500 ptes./mes. Si t'interessa vés-hi i pregunta per Eugeni.

n **Es lloga pis al carrer Alboràia, 43.** El pis té dues habitacions individuals i una doble. Totes les habitacions són exteriors. El preu és de 45.000 ptes./mes. Si t'interessa crida al 96 361 36 64 i pregunta per Alida.

## CLASSES

n **Es donen classes particulars d'EGB, BUP i COU i de valencià per a la Junta Qualificadora.** Jo, Noèlia, done Física, Química i Matemàtiques. I Pepa València per 850 pessetes l'hora. Telefoneu-nos al 96 371 93 11.

n **Es donen classes d'Informàtica i de Ciències, d'Ofimàtica i de Programació.** Programes a mida, Modem, Red, Internet, etc. Des de 800 ptes. hora. A domicili. Mètode propi. Experiència de més de cinc anys. Aprén en tres o quatre classes. Llicenciat en Informàtica. Particulars. Si us interessa truqueu al 909 01 59 11 i pregunteu per Luis.

n **Done classes de Ciències i de**

**Comptabilitat.** A domicili, en qualsevol zona de València. Des de 1.000 ptes./hora. Mètode propi. Garantisc l'aprovat amb sols dues classes per setmana. Telefoneu al 929 24 12 76.

n **Done classes d'Anglès, de Llatí i de Grec parlats i escrits.** Des de 1.000 ptes./hora. Mètode individualitzat, en sols un mes. Experiència amb xics amb problemes. Si t'interessa truca al 909 01 59 11 i pregunta per Susana.

n **Sóc biòloga-bioquímica** i domine els idiomes francès (nativa) i anglès, per la qual cosa he combinat aquests coneixements i aptituds per a dedicar-me a realitzar traduccions de textos tant científico-tècnics com literaris i fins i tot subtítols de pel·lícules quan algú aporta els mitjans tècnics per a això. Són traduccions altament fiables, ràpides i econòmiques. Si algú hi està interessat, que no dubte a consultar-me en: [gaiam@balear-kom.es](mailto:gaiam@balear-kom.es).

n **Done classes de Francès i faig traduccions.** Sóc francesa i m'ofereix per a donar classes de francès de qualsevol nivell i per a traduir textos a aquesta llengua, per a la qual cosa tinc molta experiència. Em diuen Veronique Bouissiere i em podeu trobar al telèfon 96 392 40 57.



Per a commemorar la data en què els Jurats de València aprovaren les constitucions de la Universitat



**SABIES QUE...?** L'arquitecte Pere Compte, autor de la Llotja i d'obres a la catedral i al Palau de la Generalitat, fou encarregat el 1493 de dissenyar un edifici que contindria en el futur els nous estudis universitaris de la ciutat de València.

**Exposició sobre el canvi del paisatge valencià**

# La CAM finança programes de medi ambient

*La CAM (Caixa d'Estalvis del Mediterrani) ha firmat un conveni de col·laboració amb la Universitat de València amb el qual es convertix en patrocinadora de les activitats de celebració de Cinc Segles relacionades amb el medi ambient.*

**REDACCIO**

La CAM, que patrocinarà també alguns esdeveniments artístics, aportarà a la Fundació General de la Universitat 150 milions de pessetes, sumant-se així amb un gran protagonisme a la selecta nòmina d'entitats financeres que col·laboren en la celebració dels Cinc Segles d'història de la institució acadèmica.

L'acord amb la CAM propiciarà que a la Universitat de València es reunisquen especialistes de tot el món en matèria mediambiental i que algunes d'aquestes activitats s'estenguen a altres universitats valencianes, segons va posar de manifest el director de l'Obra Social de l'entitat creditícia, Francisco Montllor, durant la presentació del conveni als mitjans informatius. "Per a la CAM col·laborar amb la celebració de Cinc Segles suposa recolzar el conjunt de les universitats valencianes, ja que totes elles han sorgit de la Universitat de València", va manifestar Montllor.

El congrés *La transformació del paisatge valencià durant cinc segles per l'acció de l'home* permetrà estudiar els canvis introduïts en la geografia valenciana per l'agricultura, la indústria, les infraestructures hidràuliques i les vies de comunicació. Una exposició amb material audiovisual enriquirà el

destaca el projecte Gaia 2000, que reunirà aquell any a València experts internacionals d'una nova disciplina que amb el nom de *fisiòlegs planetaris* engloba biòlegs, geòlegs, economistes i hidròlegs que participen d'una concepció global sobre els problemes del planeta Terra. El congrés és una iniciativa de la International Union of Geosciences, que en la seua reunió de San Diego (EUA) del 1998 va recolzar la candidatura de la Universitat de València per acollir aquesta trobada, que compta amb l'aval de destacats científics com ara la professora Lynn Margulis, la conferència de la qual *L'origen de la vida* va tindre un notable impacte en els medis universitaris valencians.

La CAM patrocina també el III Congrés de l'Organització Internacional d'Universitats per al Desenvolupament Sostenible i el Medi Ambient, que reunirà representants d'universitats d'Amèrica Llatina, Estats Units i Europa. Un dels objectius bàsics d'aquesta organització internacional és impulsar i afavorir els estudis i investigacions que afavorisquen l'ús dels recursos que garantisca el desenvolupament sostenible del planeta mitjançant tecnologies no agressives al medi ambient.

La Universitat de València serà també la seu del XIII Congrés de l'European Cetacean Society, l'organització de la qual estarà encapçalada pel professor Juan Antonio Raga, del Departament de Biologia Animal. Aquest congrés reunirà científics de Canadà, Estats Units i Europa per a estudiar la conservació dels mamífers marins durant el pròxim segle.

A més del patrocini de les activitats d'Amics i Antics Alumnes de la Universitat i de La Nau dels Estudiants, la CAM s'ha compromés també a finançar dos interessants projectes culturals units a la celebració de Cinc Segles. Es tracta de l'exposició *La Universitat vista per...*, que s'inaugurarà a l'IVAM el pròxim mes d'abril, i de la III Biennal Internacional de Teatre Universitari.

**Entre les activitats científiques destaca el projecte Gaia 2000, que reunirà experts mundials en Fisiologia Planetària**

contingut d'aquests debats i permetrà la seua difusió entre el gran públic. L'exposició, després de la seua inauguració a València, es muntarà en altres ciutats en col·laboració amb la resta d'universitats valencianes. El professor Joan Mateu està al capdavant d'aquest projecte.

Entre les activitats científiques



Detall d'una il·lustració del llibre 'Atlas Universal y Cosmographico de los Orbes Celestes y Terrestres', extret del catàleg de l'exposició 'Cel i terra'.

**L'empresa Ceitex finança la restauració de l'Atlas Maior de Blaeu**

# La recuperació d'un tresor

**REDACCIO**

L'empresa de comercialització d'acers Ceitex finançarà la restauració de la *Geographia Blaviana*, una joia bibliogràfica en deu volums que es va exposar recentment amb motiu de l'exposició *Cel i Terra, l'art dels cartògrafs* a la Universitat de València, les centenàries i delicades pàgines de la qual necessiten una rehabilitació a fons per a recuperar tota la seua esplendor.

Segons el conveni firmat per la gerent d'aquesta empresa, Josefa Pamblanco, i el rector, Pedro Ruiz Torres, Ceitex

aporta tres milions de pessetes per a finançar els especialitzats treballs de restauració, que estaran dirigits pel professor José Luis Canet.

L'esmentada exposició va permetre de mostrar al gran públic alguns dels tresors de la Biblioteca del carrer de la Nau, en una mostra que anticipava les activitats que amb motiu de la celebració de Cinc Segles estan possibilitant la recuperació dels tresors artístics i bibliogràfics de la Universitat. Els responsables de l'empresa Ceitex van quedar fascinats per aquesta obra, en la restauració de la qual contribuïxen generosament.

L'*Atlas Maior* de Joan Blaeu (1658-1672), com explica Alfredo Faus, "va ser un producte d'elits, una obra imprescindible a la biblioteca dels governants i dels comerciants pròspers de l'època". Té, segons l'edició, entre nou i dotze volums en format foli, més de tres mil fulls de text, i uns sis-cents mapes. Va ser publicat en holandès, llatí, alemany i castellà. Segons els especialistes, els volums més interessants per a nosaltres són el primer, que inclou dos tractats sobre cosmografia i geografia mundial, i l'últim, dedicat a la península ibèrica.

# Jornades de motivació empresarial

1 9 9 8

**CAMPUS DE BURJASSOT**  
5 i 6 DE NOVEMBRE

**CAMPUS DELS TARONGERS**  
26 i 27 DE NOVEMBRE

**CAMPUS DE BLASCO IBÁÑEZ**  
10 i 11 DE DESEMBRE



**LLOC**

**NOU DISE**

**INFORMACIÓ I INSCRIPCIÓ**

**CONTACTE**

**TRAMITACIÓ**

**Presentats quatre nous manuals**

## Creix la Col·lecció 'Educació-Materials'

**REDACCIÓ**

El Servei de Publicacions de la Universitat de València acaba d'editar nous títols de la seua Col·lecció Educació-Materials. Es tracta de manuals signats per professors de la Universitat en diversos camps del coneixement.

La col·lecció, que dirigeix Guillermo Quintás, s'amplia ara amb *Manual de Física Estadística*, dels professors Salvador Mafé i Juan de la Rubia; *Introducció a l'anàlisi i disseny d'algorismes*, de Francesc Ferri, Jesús Albert i Gregorio Martín; *Manual d'Òptica Geomètrica*, d'Adelina Felipe i César Albarrán; i *Instrumentos Ópticos i Optométricos*, de M. Martínez Corral, Walter Furlan, Amparo Pons i Genaro Saavedra. També s'ha publicat la tercera edició de *Fonaments de Bioquímica*, de Juli Peretó, Ramon Sendra, Mercè Pamblançó i Carme Bañó.

Segons Guillermo Quintás, cada un dels volums publicats en aquesta col·lecció "establix el corpus teòric que ha cobrat forma en un camp concret del saber i aporta la bibliografia que ha contribuït a consolidar-lo". El director de la col·lecció afegix que aquestes publicacions "afavorixen l'aprenentatge de l'alumne universitari i descarreguen i alliberen la docència de tot allò que l'entrebanca". I raona aquesta idea: "Si l'alumnat disposa d'un document que recull totes



Juli Peretó.

les dades significatives, totes les informacions necessàries i vinculades al desenvolupament d'un camp del coneixement, l'activitat del professorat ja pot tindre la projecció teòrica que requereixen els estudis universitaris".

Durant la presentació dels nous volums, van estar presents el director de la col·lecció, Guillermo Quintás; el vicerector Juli Peretó; i quatre dels autors. En aquest acte es va posar de manifest que es pretén editar manuals de prestigi, no només una col·lecció d'apuntes per als estudiants. Les obres omplien un buit evident i tenen la vocació de ser utilitzades també per altres universitats.

## Premis per a joves investigadors jurídics

**REDACCIÓ**

Per tal de fomentar la participació dels estudiants en la investigació jurídica, la Facultat de Dret ha convocat uns premis als millors treballs d'investigació jurídica presentats pels estudiants de la Universitat. La dotació global d'aquests premis és de 350.000 pessetes, repartits en un primer premi per a estudiants de tercer cicle, de 150.000 pessetes i un accésit de 50.000, i un altre primer premi de 100.000 pessetes i un accésit de 50.000 per a estudiants de segon cicle. A més, els treballs guanyadors seran publicats per l'Editorial Tirant lo Blanch Llibres.

Les investigacions podran versar sobre qualsevol matèria jurídica, però han de ser inèdites i originals i fer-se sense cap altra finalitat acadèmica que la de participar en aquest certamen. Tots els alumnes de la Universitat, siga quin siga el seu centre de procedència, poden participar-hi i han de presentar els seus treballs a la Secretaria del Deganat de Dret abans de les 14 hores del dia 15 de gener del 1999.

La Facultat de Dret convoca també el II Premi de Fotografia *No hi ha dret*, tema sobre el qual han de girar les imatges que es presentaran a concurs. Tots els membres de la comunitat universitària o professionals del dret vinculats a aquesta institució que hi estiguen interessats, han de lliurar els originals abans del 15 de gener. S'atorgarà un premi d'honor de 50.000 pessetes i dos accésits de 25.000 i 15.000 pessetes.

## Jornades sobre la solidaritat de hui en dia

**REDACCIÓ**

Prop de 190 estudiants departiren durant tres dies amb polítics, membres d'ONGs i filòsofs sobre aspectes concernents a la solidaritat de hui en dia. El lloc de trobada van ser les jornades *Ciutadania i solidaritat a la Unió Europea*, organitzades la setmana passada per la Fundació General de la Universitat de València i el grup dels socialistes europeus.

Entre els participants hi havia Enrique Barón, eurodiputat socialista i expresident del Parlament Europeu; Diego López Garrido, catedràtic de Dret Internacional; Mohamed Sidati, ministre de la Presidència de la República Àrab Sahràuí Democràtica; i Emilio Menéndez, coordinador per a l'Orient Mitjà de l'European Community Humanitarian Office.

### CALENDARI DE DONACIÓ DE SANG A LA UNIVERSITAT

**Cada setmana, NOU DISE publica el calendari de donació de sang als centres universitaris de València. Aquesta campanya la impulsa l'Associació de Donants Universitaris de Sang de la Comunitat Valenciana. L'horari de donacions és de 9 a 13, i de 16 a 20 hores.**

DATA	CENTRE
12 de novembre:	C. de l'Activitat Física i de l'Esport (matins)
12 de novembre:	EUITA
12 de novembre:	Florida Centre de Formació
17 de novembre:	Poli 2 (Industrial, Top. i Geo.)
17 de novembre:	Poli 3 (Arquitectura Tècnica)
17 de novembre:	Poli 6 (Telecomunicacions)
18 de novembre:	Poli 1 (Agrònoms i Industrials)
18 de novembre:	Poli Gandia
19 de novembre:	Poli 5 (EU Informàtica i Facultat d'Informàtica)
19 de novembre:	Poli 4 (Arquitectura i O. P.)
24 de novembre:	Facultat de Dret
24 de novembre:	Empresarials



## PREMI 3M A LA INNOVACIÓ en col·laboració amb la Universitat de València

**ASPIRANTS**

Tots els estudiants de segon cicle de les llicenciatures o enginyeries superiors, o de l'últim curs de les diplomatures impartides per la Universitat de València

**ÀREES**

Amb la finalitat d'estimular la investigació i la innovació tecnològica entre els estudiants universitaris que, a títol individual, presenten projectes que aporten idees originals en les següents àrees:

**INDÚSTRIA  
GESTIÓ EMPRESARIAL  
SALUT**

**PREMIS**

Una beca de 500.000 pessetes per a cada una de les àrees establides

**TERMINI DE PRESENTACIÓ**

Data límit: 20 de novembre del 1998, a las 13:00 h

**BASES DEL PREMI**

Es troben a les oficines del DISE i del CADE de la Universitat de València, com també en la pàgina web del DISE:  
<http://www.uv.es/dise>



D E P A R T A P A R T

Molt prompte celebrarem el vint aniversari de la Constitució Espanyola. Un bon moment per a recalcar, en aquesta secció, al Departament de Dret Constitucional, Ciència Política i de l'Administració de la Universitat, dins del nostre recorregut setmanal per les diferents línies d'investigació que es desenvolupen en els diversos centres. Des del Campus dels Tarongers, desxifrem hui les incògnites de la mare de totes les lleis.



Una imatge de la biblioteca del Departament de Dret

Departament de Dret Constitucional, Ciència Política i de l'Administració

# Lleis i llibertats, en lloc segur

**Departament:**

Dret Constitucional, Ciència Política i de l'Administració.

Facultat de Dret.

**Director:** Vicent Franch.

**Investigacions en curs:** Eleccions, comportament electoral i actors polítics a la Comunitat Valenciana. La reforma de l'estat a l'Amèrica Llatina. Les reformes político-institucionals a la Unió Europea. El marc jurídic-institucional de la Comunitat Valenciana. Jurisprudència constitucional i drets fonamentals.

**Camps d'aplicació:** Ciència Política, Sociologia i Psicologia Social, Història i Institucions: processos i reformes polítiques. Dret nacional i legislació: dret constitu-

**MARISOL HOYOS**

Durant els últims cent cinquanta anys, un llarg debat ha tractat de determinar la vàlua jurídica de les constitucions, arreu del món sencer. Des de la guerra de la Independència americana fins a l'actualitat, el concepte i la importància de les constitucions als estats democràtics s'ha balancejat, depenent del moment i de les mans que les batejaven, entre la norma jurídica consensuada com a suprema o el text polític merament prescriptiu.

A Espanya, l'arribada de la Constitució de Cadis va ser rebuda amb gran solemnitat i fervor per totes les facultats, i hui l'anàlisi d'aquesta mena de tex-

tos és una de les matèries clau que qualsevol estudiant de Dret ha de conèixer, ja que constitueixen el punt de partida i el nexa d'unió fonamental entre la política i el dret. De fet, tal com diuen els professors del Departament de Dret Constitucional i Ciència Política de la Universitat als seus alumnes, "un jove que no coneix la Constitució no és un mal estudiant, és un ciutadà perillós".

El Departament de Dret Constitucional i Ciència Política està constituït, tal com indica el seu nom, de dues àrees de coneixement prou diferenciades que treballen en diverses vessants d'investigació i ofereixen un complet programa de doctorat una vegada acabats els estudis de segon cicle.

En primer lloc, les eleccions, el comportament electoral i els actors polítics al País Valencià des del 1977 fins hui constitueixen l'eix sobre el qual giren les investigacions de professors com ara Vicent Franch, Josep Vicent Boira, Joaquín Martín i Josep Maria Felip, que miren d'analitzar com s'han creat i operen les nostres institucions polítiques, quina pot ser l'orientació del vot o les tendències en la participació política dels valencians, i també desenvolupen estudis sobre les enquestes, els sondejos i les campanyes electorals locals, regionals i nacionals, com també sobre les estratègies i la comunicació política, les estadístiques

socioeconòmiques i la cultura política valenciana.

D'altra banda, el Departament està donant suport i assessorament polític a investigadors de països iberoamericans amb els quals realitza estudis conjunts sobre la reforma de l'Estat a l'Amèrica Llatina. En aquest sentit, i dins dels actes preparats per a la commemoració dels Cinc Segles de la Universitat, en col·laboració amb el Consell Espanyol d'Estudis Iberoamericans (CEEIB) i l'Organització d'Estats Iberoamericans per a l'Educació, la Ciència i la Cultura (OEI), el Departament ha organitzat un congrés internacional sobre la universitat llatinoamericana centrat en cinc àrees temàtiques que pretenen fer un recorregut pels corrents intel·lectuals que han traspassat aquestes universitats des de la seua creació i sempre amb una perspectiva de futur.

Paral·lelament, una altra vessant s'encarrega d'analitzar les reformes político-institucionals en el marc de la Unió Europea, posant un especial interès en l'estudi del dret comunitari europeu a partir dels tractats de Maastrich i d'Amsterdam, la construcció institucional, la influència de les institucions europees a l'Estat espanyol, i la protecció jurídica dels drets i de les llibertats.

Un altre grup està desenvolupant un treball d'investigació sobre la construcció d'un estat de

dret a l'Europa de l'est. Aquest monogràfic dedica els seus esforços a reflexionar sobre la dificultat de legitimar els drets i les llibertats dels individus en determinats països, tot tenint en compte les minses polítiques socials que s'estan duent a terme a l'àrea dels sistemes postcomunistes. Aquesta mateixa línia de debat es plantejarà en el I Encontre Espanyol d'Estudis sobre l'Europa Oriental, que se celebrarà els pròxims dies 16, 17 i 18 de novembre a la Facultat de Dret, en el qual s'abordaran temes tan importants com ara la pobresa i l'exclusió social a Rússia, la crisi i la reestructuració del seu sistema financer, la privatització i la reestructuració industrial, els partits polítics de la nova Federació Russa, la transició romanesa, les eleccions primàries búlgares del 1996, la separació xeco-eslovaca i la perspectiva grega del problema de Macedònia, entre altres.

Finalment, cal destacar que el Departament publica una revista trimestral des de l'any 1992: *Quaderns Constitucionals de la Càtedra Fadrique Furió Ceriol*, i que manté col·laboracions i relacions molt estretes amb altres investigacions que s'estan duent a terme a universitats alemanyes, italianes, franceses i americanes. L'any que ve, a més, organitzarà un encontre sobre l'ensenyament de les idees onstitucionals a la universitat espanyola.

## Tres convenis impulsaran accions humanitàries

**REDACCIO**

La Universitat ha signat tres convenis amb Metges del Món, Auxiliars d'Infermeria i la congregació Hermanitas de Ancianos Desamparados.

Metges del Món té com a finalitat principal ajudar els afectats per la guerra, la malaltia, la fam i la misèria. El conveni incrementarà el coneixement científic en cooperació i el desenvolupament dels pobles i contribuirà a sensibilitzar els ciutadans.

La Universitat ha signat també un conveni amb l'Associació d'Auxiliars d'Infermeria per a la formació continuada. Aquesta associació assumirà les despeses, tant de material com de personal, per a l'eficaz funcionament d'activitats que s'organitzaran arran d'aquest acord.

El conveni que la Universitat ha signat amb la congregació Hermanitas de Ancianos Desamparados permetrà la col·laboració de l'Escola d'Infermeria en la formació contínua i continuada en la branca de Formació Professional de l'especialitat sanitària de les religioses d'aquesta congregació. El professorat hi participarà de manera desinteressada. La congregació posarà a disposició de l'Escola d'Infermeria per a la formació pràctica en geriatria tots els seus recursos.

## La Universitat rep un valuós fons geogràfic

**REDACCIO**

Els hereus de la desapareguda professora Maria Pilar Fumanal han donat al Departament de Geografia i Història, al qual pertanyia aquesta professora, una col·lecció de 12.000 diapositives, una quarantena de vídeos, un fons bibliogràfic de més de set-cents llibres especialitzats en Geoaqueologia i Quaternari, prop de tres-centes revistes i una gran quantitat de separates, tesis doctorals i material sobre geografia.

Amb els vídeos i les diapositives es crearà un fons de material didàctic accessible al professorat. Una persona designada pel Departament serà responsable de la seua conservació.

El material bibliogràfic passarà a formar part de la biblioteca del Departament i de la Facultat. Cada exemplar portarà un segell on constarà la procedència.

Els hereus de la professora Fumanal que han fet la donació finançaran també una beca anual d'investigació sobre els treballs pendents que va deixar.

## CITES

**Teatre Principal**

De l'11 al 15 de novembre de novembre es representa l'obra *Trabajos de amor perdidos*, de William Shakespeare. A càrrec de la companyia Ur Teatro, sota la direcció d'Helena Pimenta.  
C/Barques, 15. Telèfon: 96 351 00 51.

**Teatre Rialto**

Del 29 d'octubre al 15 de novembre es representa l'obra *El Sr. Puntilla y su criado Matti*, de Bertold Brecht. Dirigida per Rosario Ruiz i representada per la companyia Teatro Abadía. Plaça de l'Ajuntament, 17.  
Tefs.: 96 351 23 36 i 96 351 91 30.

**Teatre Talia**

Del 28 d'octubre al 22 de novembre es representa l'obra *La mujer de negro*, de Susan Hill i Stephen Mallatratt. Dirigida per Rafael Calatayud.  
C/Cavallers, 31. Tef.: 96 391 29 20.

**Sala Palmireno**

Els dies 17 i 18 de novembre es representa l'obra *Laurel i Hardy van al cielo*, de P. Auster. Amb Pepe Miravete i Xavi Rico. Direcció de Juli Cantó.

**El Futur de la Teoria de la Literatura**

**Dates:** Els dies 4, 11, 19, 20, 24 i 30

de novembre.

**Participants:** Manuel Asensi, José Luís Falcó, Jenaro Talens, Carl Good, Miguel Àngel Garrido, José Domínguez Caparrós, José María Pozuelo, Andrzej Waarminski, Hillis Miller, Túa Blesa, Cristina de Perett, Paco Vidarte, Jacques Derrida i Àngel López García.

**Lloc:** Aula Joan Fuster de la Facultat de Geografia i Història.

**Preu:** 7.000 pessetes, 5.000 la comunitat universitària.

**Més informació:** Al Departament de Teoria dels Llenguatges.

**XIV Seminari Professional de Mitjans de Comunicació en Internet. Present i Futur de la Informació Digital**

**Organitza:** La Fundació COSO per al Desenvolupament de la Comunicació i la Societat.

**Informació i inscripcions:** Les sessions se celebraran al Col·legi Major Universitari de l'Albereda. C/Micer Mascó, 29. Tef.: 96 369 16 12. La inscripció, que inclou drets de documentació i d'esmorzar, és de 6.000 pessetes.

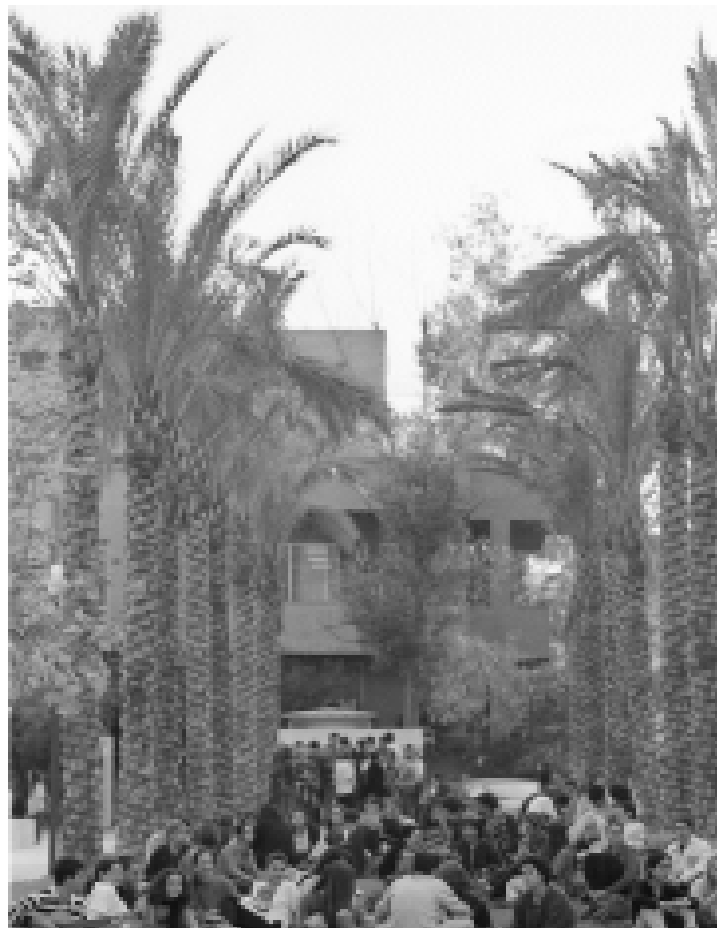
**Data:** 21 de novembre del 1998.

**Aislamiento 2000. El artista ante el nuevo milenio a l'Almodó**

**Data i lloc:** Del 29 d'octubre a l'1 de

desembre a l'Almodó de València.

**Contingut:** L'artista Anzo mostra obres sobre l'aïllament que patix



l'èsser humà atrapat en l'univers dels ordinadors.

**Organitza:** Consorci de Museus de la Comunitat Valenciana.

**Exposició de fotografia: 'Picasso mi amigo', de Lucien Clergue**

**Data:** Fins al 15 de novembre.

**Horari:** De dilluns a dissabte, de 10 a 21:30 hores; diumenges i festius, de 12 a 21:30 hores.

**Lloc:** FNAC Sant Agustí.

**II Premi d'Investigació sobre la Vall d'Albaida**

**Data:** Les persones que desitgen concursar-hi hauran de presentar els seus projectes abans de l'1 de desembre del 1998.

**Organitza:** Institut d'Estudis de la Vall d'Albaida, en col·laboració amb l'Excel·lentíssim Ajuntament d'Ontinyent.

**Més informació:** A la seu de l'IEVA. C/Sant Francesc, 8-3. 6º. 46870, Ontinyent.

**V Premi Literari Universitat de Sevilla**

**Data:** Les obres es presentaran a la Facultat de Belles Arts de la Universitat de Sevilla. C/Laraña, 3. 41003, Sevilla. Fins al 12 de desembre, indicant en el sobre "V Certamen Literari" i la seua modalitat, segons siga Poesia, Novel·la o Teatre.

**Organitza:** Universitat de Sevilla.  
**Més informació:** A la Secció d'Extensió Cultural. C/San Fernando, 4. 41004, Sevilla. Tef.: 455 10 52.

**V Premi Nacional d'Arts Plàstiques**

**Data:** Les obres es presentaran a la Facultat de Belles Arts de la Universitat de Sevilla. C/Laraña, 3. 41003, Sevilla. Del 9 al 14 de novembre (ambdós inclosos).

**Organitza:** Universitat de Sevilla.  
**Més informació:** A la Secció d'Extensió Cultural. C/San Fernando, 4. 41004, Sevilla. Tef.: 455 10 52.

**Premis 'Facultat de Dret de València per als millors treballs d'investigació'**

**Data:** Els treballs es presentaran a la Secretaria del Deganat de la Facultat de Dret abans de les 14 hores del dia 15 de gener del 1999.

**Organitza:** La Facultat de Dret amb la col·laboració de Tirant lo Blanch Edicions.

**Més informació:** A la Secretaria del Deganat de la Facultat de Dret.

**II Premi de Fotografia Facultat de Dret**

**Data:** Les obres s'admetran fins al dia 15 de gener del 1999 a les 14 hores, i s'hauran de remetre a la Facultat de Dret de la Universitat de València. Av/Campus dels Tarongers, s/n. 46071, València.

**Organitza:** Facultat de Dret.  
**Més informació:** A la Facultat.

**Universitat, Ciutat, Empresa**

**Data i lloc:** Divendres, 13 de novembre, a les 19 hores. A la Sala de la Muralla del Col·legi Major Rector Peset. Plaça del Forn de Sant Nicolau, 4. València.

**Participants:** Pasqual Maragall i Ricard Pérez Casado.

**Organitza:** Universitat de València amb la col·laboració del Col·legi Major Rector Peset.

**Jornades sobre la investigació en psicologia a la Universitat de València**

**Organitza:** Facultat de Psicologia.  
**Dates:** Del 22 d'octubre del 1998 al 22 d'abril del 1999.

**Preu:** 1.500 pessetes.

**Lloc:** Facultat de Filologia. Saló Sanchis Guamer. Av/Blasco Ibáñez, 32. **Inscripcions:** Deganat de la Facultat de Psicologia.

**Conferències de la Unesco i Mediterrània**

**Patronat Sud-Nord**



L'activitat formativa i especialitzada de la Càtedra Unesco i de la Càtedra

Mediterrània s'intensifica, abans d'acabar l'any, amb cursos i conferències de professors i experts convidats per la Universitat de València a través del Patronat Sud-Nord de la Fundació General de la nostra Universitat.

La Càtedra Unesco s'inicia amb un curs especialitzat, d'un crèdit, sobre *Diversitat biològica: desmitificant mites i reivindicant el patrimoni mediterrani*, on es tractaran temes com ara les províncies geogràfiques i la biosfera. En les següents setmanes es realitzaran altres cursos sobre *Desenvolupament i medi ambient a la regió mediterrània: identitat i sostenibilitat cap a un compromís moral i polític i Urbanització i explosió urbana en una globalització desigualtat*.

La Càtedra Mediterrània obrirà un curs el 30 de novembre sobre *Els països en vies de desenvolupament en el marc jurídic comercial internacional sorgit amb l'Organització Mundial del Comerç*, en el qual es tractarà sobre el dret internacional al desenvolupament, l'adaptació del GATT als països en desenvolupament i els principals resultats de la Ronda Uruguai.

Complementàriament, el 18 de novembre a les 19:30 hores, a la seu del Centre del Voluntariat de Bancaixa, el professor Emilio Menéndez del Valle, com a coordinador per a l'Orient Mitjà de l'European Community Humanitaria Office (ECHO), impartirà una conferència sobre *Cooperació i conflicte: obstacles per a una vertadera cooperació a la Mediterrània*.

**Rafael Valls Montés.**  
**President del Patronat**

**L'ÉTICA EN LA INVESTIGACIÓN CIENTÍFICA**

12 NOVEMBRE 1998

UNIVERSITAT DE VALÈNCIA

AV. BLASCO IBÁÑEZ, 32. 46100 BURJASSOT (VA)

TÈLF. 96 351 11 11

WWW.UV.EU

**Nou DISE**  
digital <http://www.uv.es/~medise>



# Pinochet, senador mortici

José Luis Pitarch

*Mostrar a la Humanitat com els crims són perdonats i com el castic no és la seua necessària conseqüència, equival a alimentar la falaguera esperança de la impunitat.*

Cesare Beccaria, marquès de Bonesana.

L'espès bosc de les notícies i dels crims del senador vitalici o mortici Pinochet queda tapat de vegades per alguns dels seus arbres més grossos. Tanta



informació és quasi una selva per al no iniciat jurídicament, i en ocasions els informadors confonen termes tot desorientant el pipioli. D'altra banda, el sistema jurídic i judicial britànic és tan sui gèneris, o tan diferent al *continental* —tant o més que l'*english breakfast* i el *continental breakfast*— que el millor explorador es perd en un món tan desconegut, de tan diferent concepte del principi de legalitat, i de tan tremend o alarmant pragmatisme.

Unes línies, doncs, de breu *afinament* jurídic. Deixant a banda que el Govern xilè estiga anguniejat pels militars i per la ràbia de l'extrema dreta; que un percentatge massa alt dels escandalosos manifestants, que criden: "¡Vivan las caenas!" i "¡Arriba la tiranía!" siguen senyores amb pameles i joies; que els esmenats, més Pinochet, estiguen preocupats per ells mateixos, pels seus privilegis i ronyons; que, en la seua ignorància, desconeguen fins i tot els tractats i convenis firmats per Xile, i que en el seu patrioterisme de façana no es

qüestionen per què el seu oncle Augusto no s'opera en la seua pàtria; que en la seua covardia assalten i agredisquen uns pobres milers d'espanyols (un per cada mil xilens, aproximadament). Deixant a banda tot això, i el fet que a diversos fiscals de l'Audiència Nacional els vindria bé un curset accelerat de democràcia, drets humans i Dret Internacional; i que molts caps i excaps mundials se senten en perill, en veure les barbes del seu veí pelar (incloent-hi caps d'Occident, fins i tot dels EUA); deixant de banda tot això, heus ací uns breus apunts de dret elemental i alguna precisió:

1. Hi ha un principi jurídic fonamental, anomenat de *justicia universal* (o universal de Justicia), o de solidaritat transaccional —no sols han de ser transaccionals els diners—, o de protecció universal, o de persecució universal, o de persecució internacional, o com vulgueu, si el voleu entendre. Deliberadament, no faig una gran disquisició entre penal i processal penal, per no atordir el lector, qui probablement entendreà que tals i tals principis, de Dret Internacional i també de dret estatal en les legislacions més avançades, com ara l'espanyola, estableixen i penen delictes que afecten tota la Humanitat, que són transcendents en tot el planeta, que són *contra* tots els homes. Pegant-li la volta: la Humanitat ha de defensar's —i ho fa d'aquesta manera— dels atacs de terribles poders polítics contra la mateixa condició humana. En altres paraules, hi ha *drets universals*, no limitats per fronteres o règims o governs. Encara que alguns analfabets feixistoides diguen que això és colonialisme.

2. Conseqüentment, aquest *ius cogens* o obligatori (*ius cogens* internacional, sobretot) exigeix, comporta l'extraterritorialitat processal. És a dir, Espanya té *jurisdicció*, competència, per al que està fent. A més, són delictes que no prescriuen, i que no han de ser amnistiats. Si un Govern encanallat els amnistia, o un Parlament serf, la resta del món no ho ha de reconèixer. Si un Estat com ara el xilè fa *desistiment de jurisdicció*, els altres Estats han de cobrir el buit. Quan el Govern xilè reclama que l'espanyol no havia de cursar l'extradició demanada pel jutge, jau en les tenebres de la ignorància, tant jurídica com democràtica.

3. Encara que li pese a Fungairiño i companyia, les normes aplicables sobre genocidi, etc., no sols estan contingudes en el Codi Penal. Hi ha més tipificacions. Repasse, entre altres, la Resolució 96 de l'Assemblea General de l'ONU. Hi ha delictes internacionals, universal, de genocidi en cas d'extermini d'un grup nacional d'un país per raons (?) polítiques.

4. Hi ha terrorisme, delictes universalment perseguible, quan s'organitza una banda terrorista aprofitant l'estructura d'un exèrcit.

5. L'article 27 de la Convenció de Viena sobre el Dret dels Tractats estableix que un Estat no pot invocar el seu dret intern per a incomplir un tractat. Conveni del 23 de maig del 1996.

6. Si els Lords of Appeal deixen solt Pinochet, buidaran de contingut els més greus delictes (la seua tipificació) de lesa humanitat, i el pare Llidó es remourà en la seua tomba desconeguda de *missing*. Tant de bo no siga la pèfida Albíó.

**INSTITUTE of English**  
Inglés, Francés + Alemany  
C/ Castellón, 110 - 46100 Sagunt (València)  
Tel. 96 393 41 65

FOR CONTRACTOR  
**PUBLICIDAD CRÍTICA**  
**PB&A**  
C/ Sagunt, 110 - 46100 Sagunt (València)  
Tel. 96 393 41 65

**CURSO DE CONTROL CONTINUO DE AGUAS**  
DIRECCIÓN: J. L. Llorens, Matemático  
DIRECCIÓN: J. L. Llorens, Matemático  
DIRECCIÓN: J. L. Llorens, Matemático  
DIRECCIÓN: J. L. Llorens, Matemático  
DIRECCIÓN: J. L. Llorens, Matemático  
DIRECCIÓN: J. L. Llorens, Matemático  
DIRECCIÓN: J. L. Llorens, Matemático  
DIRECCIÓN: J. L. Llorens, Matemático  
DIRECCIÓN: J. L. Llorens, Matemático  
DIRECCIÓN: J. L. Llorens, Matemático

**BESTIAS con futbol**  
Especialistas en:  
- Negocios  
- Cumplimiento  
- Tratamientos  
- Arbitraje  
Avenida Manuel Soto Organería, 14 - Tel. (98) 967 09 08 - 46104 VALENCIA

**Cursos de Tardor '98**  
16 de noviembre  
17 de diciembre  
18 de enero  
19 de febrero  
20 de marzo  
21 de abril  
22 de mayo  
23 de junio  
24 de julio  
25 de agosto  
26 de septiembre  
27 de octubre  
28 de noviembre  
29 de diciembre  
30 de enero  
31 de febrero  
1 de marzo  
2 de abril  
3 de mayo  
4 de junio  
5 de julio  
6 de agosto  
7 de septiembre  
8 de octubre  
9 de noviembre  
10 de diciembre  
11 de enero  
12 de febrero  
13 de marzo  
14 de abril  
15 de mayo  
16 de junio  
17 de julio  
18 de agosto  
19 de septiembre  
20 de octubre  
21 de noviembre  
22 de diciembre  
23 de enero  
24 de febrero  
25 de marzo  
26 de abril  
27 de mayo  
28 de junio  
29 de julio  
30 de agosto  
31 de septiembre  
1 de octubre  
2 de noviembre  
3 de diciembre  
4 de enero  
5 de febrero  
6 de marzo  
7 de abril  
8 de mayo  
9 de junio  
10 de julio  
11 de agosto  
12 de septiembre  
13 de octubre  
14 de noviembre  
15 de diciembre  
16 de enero  
17 de febrero  
18 de marzo  
19 de abril  
20 de mayo  
21 de junio  
22 de julio  
23 de agosto  
24 de septiembre  
25 de octubre  
26 de noviembre  
27 de diciembre  
28 de enero  
29 de febrero  
30 de marzo  
31 de abril  
1 de mayo  
2 de junio  
3 de julio  
4 de agosto  
5 de septiembre  
6 de octubre  
7 de noviembre  
8 de diciembre  
9 de enero  
10 de febrero  
11 de marzo  
12 de abril  
13 de mayo  
14 de junio  
15 de julio  
16 de agosto  
17 de septiembre  
18 de octubre  
19 de noviembre  
20 de diciembre  
21 de enero  
22 de febrero  
23 de marzo  
24 de abril  
25 de mayo  
26 de junio  
27 de julio  
28 de agosto  
29 de septiembre  
30 de octubre  
31 de noviembre  
1 de diciembre  
2 de enero  
3 de febrero  
4 de marzo  
5 de abril  
6 de mayo  
7 de junio  
8 de julio  
9 de agosto  
10 de septiembre  
11 de octubre  
12 de noviembre  
13 de diciembre  
14 de enero  
15 de febrero  
16 de marzo  
17 de abril  
18 de mayo  
19 de junio  
20 de julio  
21 de agosto  
22 de septiembre  
23 de octubre  
24 de noviembre  
25 de diciembre  
26 de enero  
27 de febrero  
28 de marzo  
29 de abril  
30 de mayo  
31 de junio  
1 de julio  
2 de agosto  
3 de septiembre  
4 de octubre  
5 de noviembre  
6 de diciembre  
7 de enero  
8 de febrero  
9 de marzo  
10 de abril  
11 de mayo  
12 de junio  
13 de julio  
14 de agosto  
15 de septiembre  
16 de octubre  
17 de noviembre  
18 de diciembre  
19 de enero  
20 de febrero  
21 de marzo  
22 de abril  
23 de mayo  
24 de junio  
25 de julio  
26 de agosto  
27 de septiembre  
28 de octubre  
29 de noviembre  
30 de diciembre  
31 de enero  
1 de febrero  
2 de marzo  
3 de abril  
4 de mayo  
5 de junio  
6 de julio  
7 de agosto  
8 de septiembre  
9 de octubre  
10 de noviembre  
11 de diciembre  
12 de enero  
13 de febrero  
14 de marzo  
15 de abril  
16 de mayo  
17 de junio  
18 de julio  
19 de agosto  
20 de septiembre  
21 de octubre  
22 de noviembre  
23 de diciembre  
24 de enero  
25 de febrero  
26 de marzo  
27 de abril  
28 de mayo  
29 de junio  
30 de julio  
31 de agosto  
1 de septiembre  
2 de octubre  
3 de noviembre  
4 de diciembre  
5 de enero  
6 de febrero  
7 de marzo  
8 de abril  
9 de mayo  
10 de junio  
11 de julio  
12 de agosto  
13 de septiembre  
14 de octubre  
15 de noviembre  
16 de diciembre  
17 de enero  
18 de febrero  
19 de marzo  
20 de abril  
21 de mayo  
22 de junio  
23 de julio  
24 de agosto  
25 de septiembre  
26 de octubre  
27 de noviembre  
28 de diciembre  
29 de enero  
30 de febrero  
31 de marzo  
1 de abril  
2 de mayo  
3 de junio  
4 de julio  
5 de agosto  
6 de septiembre  
7 de octubre  
8 de noviembre  
9 de diciembre  
10 de enero  
11 de febrero  
12 de marzo  
13 de abril  
14 de mayo  
15 de junio  
16 de julio  
17 de agosto  
18 de septiembre  
19 de octubre  
20 de noviembre  
21 de diciembre  
22 de enero  
23 de febrero  
24 de marzo  
25 de abril  
26 de mayo  
27 de junio  
28 de julio  
29 de agosto  
30 de septiembre  
31 de octubre  
1 de noviembre  
2 de diciembre  
3 de enero  
4 de febrero  
5 de marzo  
6 de abril  
7 de mayo  
8 de junio  
9 de julio  
10 de agosto  
11 de septiembre  
12 de octubre  
13 de noviembre  
14 de diciembre  
15 de enero  
16 de febrero  
17 de marzo  
18 de abril  
19 de mayo  
20 de junio  
21 de julio  
22 de agosto  
23 de septiembre  
24 de octubre  
25 de noviembre  
26 de diciembre  
27 de enero  
28 de febrero  
29 de marzo  
30 de abril  
31 de mayo  
1 de junio  
2 de julio  
3 de agosto  
4 de septiembre  
5 de octubre  
6 de noviembre  
7 de diciembre  
8 de enero  
9 de febrero  
10 de marzo  
11 de abril  
12 de mayo  
13 de junio  
14 de julio  
15 de agosto  
16 de septiembre  
17 de octubre  
18 de noviembre  
19 de diciembre  
20 de enero  
21 de febrero  
22 de marzo  
23 de abril  
24 de mayo  
25 de junio  
26 de julio  
27 de agosto  
28 de septiembre  
29 de octubre  
30 de noviembre  
31 de diciembre



**MOCADORS CONTRA LA IMPUNITAT DE PINOCHET.** Un grup d'estudiants de la Facultat de Filologia, amb la col·laboració de l'ADR d'aquest centre, va convocar dimarts passat els universitaris a una manifestació anònima en contra de la impunitat de Pinochet. La manifestació, que s'ha allargat durant tota la setmana, ha consistit a lligar mocadors, per part dels estudiants, en la tanca que envolta la Facultat de Filologia. En la fotografia es veu l'aspecte de la tanca el passat dimarts al matí.



Estudiants voluntaris despleguen una pancarta de la campanya de l'huracà

Un terç dels alumnes de la Universitat de València destina part de la matrícula a fins humanitaris

## 0,7 contra l'huracà

**CRISTINA VALERO**

**D**emà divendres es farà un primer arqueig del compte 0049 0008 27 13492339 que la Universitat de València va obrir a principis de mes per ajudar a pal·liar els efectes devastadors de l'huracà *Mitch* al seu pas per Amèrica Central.

Es calcula que els ingressos del compte estan prop dels tres milions de pessetes. Aquests diners s'afegeixen a l'aportació que els estudiants han fet en els dos últims cursos amb la destinació del 0,7% de l'import de la seua matrícula a iniciatives solidàries, que arriba a cinc milions de pessetes. Dos milions i mig més s'han obtingut també de l'aportació voluntària del 0,7% dels salaris dels treballadors de la Universitat. A més, el Vicerectorat d'Estudis disposa de huit milions de pessetes per a invertir-los en programes de cooperació internacional, i quatre d'aquests huit milions també s'han destinat a aquesta campanya d'emergència de recollida de diners per als damnificats pel tifó *Mitch*.

El Patronat Sud-Nord destinarà també altres dos milions de pessetes a Nicaragua en una segona fase, que complementarà aquesta primera d'urgència, amb què es recolzaran els treballs de reconstrucció i de recuperació de la zona.

En total, setze milions i mig de pessetes, aproximadament, s'enviaran a les zones afectades pel devastador cicló. La Universitat de València respon així a la crida d'ajuda feta per la Universitat Nacional Autònoma de Nicaragua a León, amb la qual manté forts lligams des de l'any 1987.

Segons el rector, Pedro Ruiz, moments de necessitat com els que es viuen ara han servit per a incentivar la conscienciació.

Enguany ha estat un terç dels estudiants que ha destinat el 0,7% de l'import de la seua matrícula a activitats solidàries, una xifra espectacular que indica una

**La Universitat de València enviarà a Nicaragua setze milions i mig per ajudar els damnificats per l'huracà 'Mitch'**

progressió en la sensibilitat de l'alumnat de la Universitat de València des que aquesta es va comprometre amb un programa 0,7 que ix del pressupost universitari.

Les aportacions dels treballadors també han experimentat un augment notable en els últims quatre anys.

En altres ocasions la Universitat

va contribuir a actualitzar la bibliografia i hemerografia de la Universitat de León. Segons Rafael Valls, president del Patronat Sud-Nord, aquestes relacions anteriors garanteixen la fiabilitat de la forma com s'invertirà cada peseta que arribe a Nicaragua procedent de la Universitat de València.

Fa només un mes, un altre fenomen meteorològic catastròfic, l'huracà *Georges*, posà en guàrdia els estudiants solidaris. En tots els campus, els voluntaris organitzaren la recollida d'aliments, de roba i de medicaments que ells mateixos classificaven.

Va ser una campanya molt intensa que, tot i que lluitava també contra el rellotge, el vicerector d'Estudiants, David Garcia, va qualificar com un gran èxit.

Però si la Universitat de València està demostrant que en accions puntuals d'emergència com ara aquestes es produïx una mobilització immediata de tota la comunitat universitària, l'objectiu final és sensibilitzar l'alumnat i aconseguir una acció solidària continuada.

Rafael Valls ha afirmat, en aquest sentit: "Des de la Universitat s'establixen elements que provoquen una sensibilitat i una pràctica contínua, creant una manera de ser que intentem que es

projecte en el conjunt de tota la societat".

Així, la Universitat de València no sols impartix les matèries relacionades amb la cooperació en titulacions com ara Econòmiques o Dret, sinó que el conjunt de matèries que s'hi ensenyen han de relacionar-se amb la solidaritat i la racionalització d'aquestes actuacions. A més, hi ha cursos, seminaris i reunions de professionals que organitzen els diferents departaments.

Hi ha, també, la Càtedra Unesco, que incidix en l'àmbit de Llatinoamèrica i que se centra principalment en qüestions mediambientals, i la Càtedra Mediterrània, per a actuacions interculturals, que desenvolupa als països del Magrib.

A més, la Universitat de València té hui cinc projectes de cooperació en marxa. Un dels més importants és *Una mirada sense horitzó*, que pretén aportar ulleres al Sàhara i al Perú i fer-hi revisions òptiques periòdiques. El procediment que se segueix en projectes com aquest, de diversos anys de duració, és una detecció del problema a partir de les demandes que es fan des dels països en vies de desenvolupament, formació adient i finançament de l'instrumental necessari.

### LA COLUMNA

## Aniversaris

■ altre dia els diaris em traslladaren al túnel del temps: *La UIMP* acull un

simposi sobre la Generació del 98. El congrés sobre Azorín presenta prop de 30 ponències sobre el 98. León Roca destaca l'humanisme com a faceta bàsica de Blasco Ibáñez. Són només tres exemples d'aquest retorn a les profunditats de la història i de la literatura. Tres exemples d'una política *pepera* de recuperació cultural no sempre justificada d'alguns personatges de la nostra història i de la nostra literatura.

Indagar en l'arqueologia del passat amb l'excusa que hi foren maltractats per la cultura hegemònica del moment fóra una bona raó si no fera olor, tot això, a una operació de cirurgia plàstica que només busca marejar la perdiu per a ocultar el buit cultural que hui ens oferix l'encefalograma pla de qui ens governa des de les instàncies culturals conservadores.

Llegia Azorín quan era jove i m'avorria igual que s'avorrien les ovelles al so de la flauta del bucolisme clàssic fins que s'inventaren els transistors de freqüència modulada. I quasi el mateix puc dir de Blasco Ibáñez: ara he tornat a llegir-lo, invitat per amics de molta confiança, i no he pogut passar, en la seua millor novel·la, de les parades del Mercat Central. I em crida l'atenció una cosa, encara que no em sorprén gens ni miqueta: la repetició d'alguns noms en tots aquests muntatges. I entre ells, a més de molts membres del PP, el repetidíssim Juan Manuel de Prada, segurament l'escriptor més reaccionari del món des del guió de *Raza* que va escriure Franco. Ens trobarem, si vostés volen, en la literatura de demà: o siga en *El Quixot*, *Tirant lo Blanc*, *La Regenta* i *Últimas tardes con Teresa*. Vinga!

**Alfons Cervera**